|  |  |
| --- | --- |
| **DODATEK Č. 3**  **KE SMLOUVĚ O SPOLUPRÁCI**  **Astellas Pharma s.r.o.,** se sídlem Rohanské nábřeží 678/29, 186 00 Praha 8, IČO: 26432765, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 81789, zastoupená RNDr. Tomášem Froňkem, zmocněncem a MUDr. Michaelem Jiráskem, MBA, zmocněncem (dále jen jako „**Astellas**“)    **a**  **Nemocnice Na Homolce,** se sídlem: Roentgenova 37/2, 150 30 Praha 5, IČO: 00023884, státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem zdravotnictví České republiky, zastoupená MUDr. Petrem Poloučkem, MBA, ředitelem.  (dále jen jako „**Odběratel**“)  se dohodly na uzavření tohoto  **Dodatku č. 3**  **ke Smlouvě o spolupráci**  **I.** Předmět dodatku  1. Smluvní strany uzavřely dne 11. 7. 2022 Smlouvu o spolupráci, jejímž předmětem je úprava podmínek poskytnutí finančního bonusu při odběru výrobků Astellas uvedených v příloze č. 1 této smlouvy Odběratelem, a to z distribuční sítě v České republice (dále jen jako „**Smlouva**“).      1. Smluvní strany se dohodly, že přílohy č. 1 a č. 2 Smlouvy se ruší a nahrazují je v plném rozsahu přílohy č. 1 a č. 2 tohoto dodatku č. 3. Tyto přílohy jsou považovány za obchodní tajemství společnosti Astellas. Nové znění příloh se vztahuje na referenční období v souladu se Smlouvou a specifikované ve znění těchto příloh.   **II.**  **Závěrečná ustanovení**   1. Ostatní ustanovení Smlouvy se tímto dodatkem č. 2 nemění. 2. Tento dodatek č. 2 nabývá platnosti dnem jeho uzavření oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv Odběratelem v souladu s podmínkami Smlouvy. 3. Tento dodatek č. 3 je vyhotoven ve třech stejnopisech v českém a anglickém jazyce, přičemž Odběratel obdrží dva stejnopisy a společnost Astellas obdrží jeden stejnopis. V případě výkladových pochybností je rozhodné znění v českém jazyce. 4. Smluvní strany si tento dodatek č. 3 přečetly, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy. | **AMENDMENT NO. 3**  **TO THE COOPERATION AGREEMENT**  **Astellas Pharma s.r.o.,** with its registered seat at the address Rohanské nábřeží 678/29, 186 00 Prague 8, Business ID No.: 26432765, registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, File No. C 81789, represented by RNDr. Tomáš Froněk, Attorney, and MUDr. Michael Jirásek, MBA Attorney (hereinafter referred to as “**Astellas**”)  **and**  **Nemocnice Na Homolce,** (Na Homolce Hospital) with its registered seat at the address: Roentgenova 37/2, 150 30 Prague 5**,** Business ID No.: 00023884, state funded organisation founded by the Ministry of Health of the Czech Republic, represented by MUDr. Petr Polouček, MBA, Director  (hereinafter referred to as the “**Customer**”)  have agreed to enter into the following  **Amendment No. 3**  **to the Cooperation Agreement**  **I.**  **Subject of the amendment**   1. On July 11, 2022, the contracting parties concluded a Cooperation Agreement the subject of which is the adjustment of the conditions for the provision of a financial bonus for the purchase of Astellas products listed in Annex No. 1 of this Agreement by the Customer, namely from the distribution network in the Czech Republic (hereinafter referred to as "**Contract**"). 2. The contracting parties agree that Annexes No. 1 and 2 of the Contract are repealed and replaced by Annexes No. 1 and 2 of this Amendment No. 3 in their entirety. These Annexes areconsidered trade secrets of the Astellas. The new wording of the Annexes applies to the reference period in accordance with the Contract and specified in the wording of the Annexes.   **II**  **Final Provisions**   1. Other provisions of the Contract are not changed by this Amendment No. 2. 2. This Amendment No. 2 becomes valid on the date of its conclusion by both contracting parties and effective by the date of its publication in the Agreements Registry by the Customer in accordance with the provisions of the Contract. 3. The Amendment No. 3 is drawn up in three counterparts in Czech and English, with Customer receiving two counterparts and Astellas receiving one counterpart. In case of interpretation doubts, the Czech version is decisive. 4. The contracting parties have read the Amendment No. 3, agree with its content, which they confirm with their signatures. |
| **V Praze dne / In Prague on ………............ VPraze dne / In Prague on………...............**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Astellas Pharma s.r.o.** **Nemocnice Na Homolce**  RNDr. Tomáš Froněk MUDr. Petr Polouček, MBA  Zmocněnec/Attorney Ředitel/ Director    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Astellas Pharma s.r.o.**  MUDr. Michael Jirásek, MBA  Zmocněnec/Attorney | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Příloha č.1 – Seznam výrobků**   |  | | --- | |  | | |  | |  | |  |   **Příloha č. 2 -Výpočet objemového bonusu** | **Annex 1 – List of Products**   |  |  | | --- | --- | |  | | | |  | |  | |  |   **Annex 2 – Calculation of Volume-Based Bonus** |